

Michel ETCHEBARNE

LA TERMINOLOGIE  
DE PARENTÉ  
DE LA LANGUE BASQUE  
EN EUROPE



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2020

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	7
Objectif de l'étude .....	7
Présentation du diagramme de parenté .....	12
Contexte de l'étude .....	16
Plan de l'étude .....	18

### PREMIÈRE PARTIE RECONSTRUIRE LA TERMINOLOGIE DE PARENTÉ DE LA LANGUE BASQUE

<b>Chapitre 1 La terminologie basque contemporaine de parenté</b> .....	21
1. Présentation .....	22
1.1. Diagramme .....	22
1.2. Analyse géolinguistique .....	24
1.3. Orthographe des termes de parenté en basque .....	33
2. Bilan .....	35
2.1. Problématiser la variation dialectale .....	35
2.2. Premières pistes .....	39
<b>Chapitre 2 Éventail des types possibles de terminologies de parenté</b> ..	41
1. Les grands types de terminologies de parenté .....	42
1.1. Genèse d'une typologie .....	42
1.2. Les quatre grands types de terminologies de parenté .....	45
1.3. Les « sous-types » du type iroquois .....	49
1.4. Types « mixtes » .....	51
1.5. Distribution des types à travers le monde .....	53
2. Basque : une terminologie de type pleinement eskimo .....	55
<b>Chapitre 3 Les terminologies de parenté en Europe</b> .....	57
1. Deux types de terminologies en Europe aujourd'hui : eskimo très majoritaire et soudanais minoritaire .....	58
1.1. Des terminologies de type pleinement eskimo à l'ouest et à l'est	60
1.2. Des terminologies de type mixte soudanais-eskimo le long d'une bande centrale .....	65
1.3. Bilan synchronique .....	72

2.	Des terminologies de type soudanais beaucoup plus répandues autrefois en Europe .....	79
2.1.	Du grec ancien au grec moderne .....	79
2.2.	Du latin aux langues romanes .....	80
2.3.	De l'anglo-saxon à l'anglais .....	85
2.4.	Du vieux-haut-allemand à l'allemand .....	86
2.5.	Russe .....	87
2.6.	Lituanien .....	89
2.7.	Langues celtiques .....	91
2.8.	Bilan diachronique .....	93
<b>Chapitre 4 Terminologies de parenté et facteurs sociaux .....</b>		<b>97</b>
1.	Nature du problème .....	98
2.	Terminologie basque de parenté et facteurs sociaux .....	101
2.1.	Une société à maisons .....	101
2.2.	Filiation .....	106
2.3.	Alliance .....	108
3.	Bilan .....	131
<b>Chapitre 5 Proposition de reconstruction de la terminologie basque de parenté .....</b>		<b>135</b>
1.	G + 1 .....	136
1.1.	Logique typologique .....	140
1.2.	Logique aréale .....	142
1.3.	Études préexistantes sur la terminologie basque de parenté ...	147
1.4.	Synthèse .....	153
2.	G 0 .....	154
2.1.	Frères et sœurs .....	154
2.2.	Cousins et cousines .....	160
2.3.	Synthèse .....	173
3.	G – 1 et G – 2 .....	175
3.1.	Structure et étymologie .....	175
3.2.	Synthèse .....	188
4.	Bilan .....	189

## SECONDE PARTIE

### PARACHEVER LA RECONSTRUCTION

<b>Chapitre 6 Des directions de recherche ciblées .....</b>		<b>193</b>
1.	Recherches typologiques sur les terminologies de parenté .....	194
1.1.	Typologie et échantillons mondial et régionaux représentatifs ..	194
1.2.	Typologie comparée : l'aire européenne occidentale et l'aire amérindienne d'Amérique du Nord au 20 <sup>e</sup> siècle .....	201

1.3. Typologie, endo-causalité et exo-causalité .....	207
1.4. Typologie et étymologie .....	219
2. Pistes de recherche dans le domaine basque .....	228
2.1. La « courbe logistique » : un outil heuristique .....	228
2.2. Archives, corpus ethnographiques et informateurs .....	234
3. Bilan .....	249
<b>Chapitre 7 Jusqu'où « reconstruire » ? .....</b>	<b>251</b>
1. Le procédé de reconstruction utilisé dans la présente étude .....	252
2. Limites théoriques et pratiques à la reconstruction .....	260
2.1. « Matérialité » des termes et « forme » de leur organisation .....	260
2.2. L'exemple de la terminologie indo-européenne de parenté .....	262
3. « Certain », « probable » et « possible » : un gradualisme heuristique .....	275
4. Bilan .....	280
<b>Conclusion .....</b>	<b>283</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>291</b>
<b>Annexe 1 Diagrammes de parenté .....</b>	<b>301</b>
<b>Annexe 2 Article .....</b>	<b>343</b>
<b>Index des cartes .....</b>	<b>371</b>
<b>Index des diagrammes de parenté .....</b>	<b>373</b>
<b>Index des tableaux, listes et autres .....</b>	<b>379</b>
<b>Index des noms de personnes .....</b>	<b>381</b>
<b>Index des noms de peuples et de sociétés .....</b>	<b>385</b>
<b>Index des langues .....</b>	<b>387</b>
<b>Index des notions .....</b>	<b>391</b>
<b>Index des termes et affixes de parenté .....</b>	<b>397</b>
<b>Remerciements .....</b>	<b>403</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>405</b>